



Rådet for
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 9. oktober 2014
(OR. en)

11103/13
DCL 1

WTO 139
SERVICES 26
FDI 17
USA 18

AFKLASSIFICERING

af dokument: ST 11103/13 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

af: 17. juni 2013

ny status: Offentlig

Vedr.: Forhandlingsdirektiver med henblik på et transatlantisk handels- og investeringspartnerskab mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater

Hermed følger til delegationerne den afklassificerede udgave af ovennævnte dokument.

Teksten til dokumentet er den samme som teksten til den foregående udgave.



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 17. juni 2013 (25.06)
(OR. en)**

11103/13

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

**WTO 139
SERVICES 26
FDI 17
USA 18**

NOTE

fra:	Generalsekretariatet for Rådet
til:	delegationerne
Vedr.:	Forhandlingsdirektiver med henblik på et transatlantisk handels- og investeringspartnerskab mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater

Hermed følger til delegationerne forhandlingsdirektiverne med henblik på et transatlantisk handels- og investeringspartnerskab mellem Den Europæiske Union og Amerikas Forenede Stater, som vedtaget på samlingen i Udenrigsrådet (handel) den 14. juni 2003..

NB: Dette dokument indeholder informationer, der er klassificeret som RESTREINT EU/EU RESTRICTED, og hvis videregivelse uden dertil indhentet bemyndigelse vil være uhensigtsmæssig for Den Europæiske Unions eller en eller flere medlemsstaters interesser. Alle modtagere anmodes derfor om at behandle dette dokument med den særlige omhu, der er foreskrevet i Rådets sikkerhedsforskrifter i forbindelse med dokumenter, der er klassificeret som RESTREINT UE/EU RESTRICTED.

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

**FORHANDLINGS DIREKTIVER MED HENBLIK PÅ ET TRANSATLANTISK
HANDELS- OG INVESTERINGSPARTNERSKAB MELLEM DEN EUROPÆISKE
UNION OG AMERIKAS FORENEDE STATER**

Aftalens art og anvendelsesområde

1. Aftalen skal udelukkende indeholde bestemmelser om handel og handelsrelaterede spørgsmål, som finder anvendelse på parterne. Aftalen bør bekræfte, at det transatlantiske handels- og investeringspartnerskab er baseret på fælles værdier, herunder beskyttelse og fremme af menneskerettigheder og international sikkerhed.
2. Aftalen skal være en ambitiøs, omfattende, afbalanceret aftale, som er i fuld overensstemmelse med Verdenshandelsorganisationens (WTO's) bestemmelser og forpligtelser.
3. Aftalen skal indeholde bestemmelser om gensidig liberalisering af handelen med varer og tjenesteydelser samt bestemmelser om handelsrelaterede spørgsmål. Den skal være udtryk for et højt ambitionsniveau, som er mere omfattende end de eksisterende WTO-forpligtelser.
4. Aftalens forpligtelser skal være bindende på alle niveauer i den offentlige forvaltning.

NB: Dette dokument indeholder informationer, der er klassificeret som RESTREINT EU/EU RESTRICTED, og hvis videregivelse uden dertil indhentet bemyndigelse vil være uhensigtsmæssig for Den Europæiske Unions eller en eller flere medlemsstaters interesser. Alle modtagere anmodes derfor om at behandle dette dokument med den særlige omhu, der er foreskrevet i Rådets sikkerhedsforskrifter i forbindelse med dokumenter, der er klassificeret som RESTREINT UE/EU RESTRICTED.

5. Aftalen skal bestå af tre hovedkomponenter: a) markedsadgang, b) reguleringsspørgsmål og ikketoldmæssige hindringer (NTB'er) og c) bestemmelser. Alle tre komponenter skal forhandles parallelt og indgå som led i en helhed, der sikrer et afbalanceret resultat mellem fjernelse af told, fjernelse af unødvendige regulermæssige handelshindringer og forbedring af bestemmelserne med henblik på væsentlige resultater i forbindelse med hver enkelt af disse komponenter og en effektiv gensidig åbning af markederne.

Præambel og generelle principper

6. Præambelen skal indeholde en påmindelse om, at partnerskabet med Amerikas Forenede Stater er baseret på fælles principper og værdier i overensstemmelse med principperne og målsætningerne for EU's optræden udadtil. Der skal bl.a. henvises til:
- fælles værdier inden for områder som menneskerettigheder, grundlæggende frihedsrettigheder, demokrati og retsstatsprincippet
 - parternes forpligtelse på bæredygtig udvikling og den internationale handels bidrag til den økonomiske, sociale og miljømæssige dimension af bæredygtig udvikling, herunder økonomisk udvikling, fuld og produktiv beskæftigelse og ordentligt arbejde for alle samt beskyttelse og bevarelse af miljø og naturressourcer
 - parternes forpligtelse på en aftale, som er i fuld overensstemmelse med deres rettigheder og forpligtelser i WTO-regi, og som støtter det multilaterale handelssystem
 - parternes ret til at træffe de foranstaltninger, som er nødvendige for at opnå legitime grundlæggende retsprincipper på grundlag af det beskyttelsesniveau, de anser for passende for sundhed, sikkerhed, arbejdstagere, forbrugere, miljø og fremme af kulturel diversitet som fastsat i UNESCO's konvention om beskyttelse og fremme af de kulturelle udtryksformers mangfoldighed
 - parternes fælles målsætning om at tage hensyn til de særlige udfordringer, som små og mellemstore virksomheder møder, når de bidrager til udvikling af handel og investeringer
 - parternes forpligtelse på at kommunikere med alle relevante interesserede parter, herunder den private sektor og civilsamfundets organisationer.

Målsætninger

7. Aftalen skal have til formål at øge handel og investeringer mellem EU og USA ved at realisere det uudnyttede potentiale i et ægte transatlantisk marked, der skaber nye økonomiske muligheder for at skabe beskæftigelse og vækst gennem udvidet markedsadgang og større overensstemmelse på lovgivningsområdet, og som baner vejen for fastsættelse af globale standarder.
8. I aftalen skal det anerkendes, at bæredygtig udvikling er et overordnet mål for parterne, og at de har til hensigt at sikre og fremme overholdelse af internationale miljø- og arbejdsmarkedsaftaler og -standarder og samtidig fremme et højt beskyttelsesniveau for miljø, arbejdstagere og forbrugere i overensstemmelse med gældende EU-ret og medlemsstaternes lovgivning. I aftalen bør det anerkendes, at parterne ikke vil tilskynde til handel og direkte udenlandske investeringer ved at lempe indenlandske miljø-, arbejdsmarkeds- og arbejdsmiljøforskrifter og -standarder eller centrale arbejdsmarkedsstandarder eller -politikker samt lovgivning, som sigter mod at beskytte og fremme kulturel mangfoldighed.
9. Aftalen må ikke indeholde bestemmelser, som risikerer at skade Unionens eller medlemsstaternes kulturelle og sproglige mangfoldighed, navnlig i den kulturelle sektor, eller begrænse Unionens og dens medlemsstats mulighed for at fastholde eksisterende politikker og foranstaltninger til støtte for den kulturelle sektor i betragtning af sektorens særlige status i EU og dets medlemsstater. Aftalen må ikke påvirke Unionens og medlemsstaternes mulighed for at gennemføre politikker og foranstaltninger for at tage hensyn til udviklingen i denne sektor i navnlig det digitale miljø.

MARKEDSADGANG

Handel med varer

10. *Told og andre krav i forbindelse med import og eksport*

Målet skal være at fjerne alle former for told på varer i forbindelse med bilateral handel med den fælles målsætning at fjerne mange toldpositioner, når aftalen træder i kraft, og derefter at udfase alle toldpositioner, med undtagelse af de mest følsomme, i løbet af kort tid. Under forhandlingerne skal begge parter overveje forskellige muligheder for behandling af de mest følsomme varer, herunder toldkontingenter. Alle former for told, afgifter, gebyrer eller omkostninger i forbindelse med eksport og kvantitative restriktioner eller godkendelseskrav i forbindelse med eksport til modparten, som ikke er berettigede i henhold til undtagelser i aftalen, skal fjernes, når aftalen finder anvendelse.

Forhandlingerne skal søge at imødekomme betænkeligheder i forbindelse med de tilbageværende hindringer for handelen med produkter med dobbelt anvendelse, der påvirker det indre markeds integritet.

11. *Oprindelsesregler*

Forhandlingerne skal tage sigte på at gøre tilgangen til oprindelsesregler i EU og USA mere ensartet på en måde, der letter handelen mellem parterne, og som tager hensyn til EU's oprindelsesregler og EU-producenternes interesser. De bør også tage sigte på at sikre, at administrative fejl behandles på en passende måde. På baggrund af en analyse fra Kommissionen af de mulige økonomiske følger og efter forudgående høring af Handelspolitikudvalget skal mulighederne for kumulation med nabolande, som har indgået frihandelsaftaler (FTA'er) med både EU og USA, tages i betragtning.

12. *Generelle undtagelser*

Aftalen skal indeholde en almindelig undtagelsesklausul baseret på artikel XX og XXI i GATT.

13. Antidumping- og udligningsforanstaltninger

Aftalen bør indeholde en klausul om antidumping og udligningsforanstaltninger, hvori det anerkendes, at begge parter kan træffe passende foranstaltninger mod dumping og/eller udligningssubsidier i overensstemmelse med WTO-aftalen om anvendelse af artikel VI i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel fra 1994 eller WTO-aftalen om subsidier og udligningsforanstaltninger. Aftalen bør etablere en regelmæssig dialog om handels- og forsvarsspørgsmål.

14. *Sikkerhedsklausuler*

Med henblik på at sikre flest mulige tilsagn om liberalisering bør aftalen indeholde en bilateral sikkerhedsklausul, som giver begge parter mulighed for helt eller delvis at fjerne præferencer i tilfælde, hvor en stigning i importen af en given vare fra modparten forvolder eller truer med at forvolde den indenlandske industri alvorlig skade.

Handel med tjenesteydelser og etablering

15. Forhandlingerne om handel med tjenesteydelser skal tage sigte på at fastholde begge parters nuværende uafhængige niveau for liberalisering på det højeste niveau for liberalisering i henhold til de eksisterende frihandelsaftaler i overensstemmelse med artikel V i GATS og omfattende grundlæggende alle sektorer og leveringsmetoder og samtidig opnå adgang til nye markeder ved at tackle de resterende vedvarende hindringer for markedsadgang, idet der tages hensyn til visse sektors følsomme karakter. USA og EU skal også inkludere bindende tilsagn med det formål at tilvejebringe gennemsigtighed, upartiskhed og rimelig behandling i forhold til licenser, kvalifikationskrav og procedurer og forbedre de reguleringsdiscipliner, der indgår i de gældende frihandelsaftaler mellem USA og EU.

16. Parterne bør i forbindelse med etablering på deres område af virksomheder, datterselskaber eller afdelinger fra den anden part nå til enighed om at indrømme en behandling der ikke er mindre favorabel end den, der indrømmes deres egne virksomheder, datterselskaber eller afdelinger, under passende hensyn til visse specifikke sektors følsomme karakter.

17. Aftalen bør udstikke en ramme til fremme af gensidig anerkendelse af erhvervskvalifikationer.
18. Aftalen må ikke udelukke håndhævelse af undtagelser i forbindelse med levering af tjenesteydelser, som er berettigede i henhold til de relevante WTO-bestemmelser (artikel XIV og XIVa i GATS). Kommissionen bør desuden sikre, at intet i aftalen hindrer parterne i at anvende deres nationale lovgivning, forskrifter og krav vedrørende indrejse og ophold, såfremt de ikke i den forbindelse ophæver eller forringer de fordele, der følger af aftalen. EU's og medlemsstaternes lovgivning, forskrifter og krav om arbejde og arbejdsvilkår skal fortsat finde anvendelse.
19. Den høje kvalitet af EU's offentlige forsyningsvirksomheder bør opretholdes i overensstemmelse med TEUF, navnlig protokol (nr. 26) om tjenesteydelser af almen interesse, og under hensyn til EU's tilsagn på dette område, herunder GATS.
20. Tjenesteydelser leveret under udøvelse af offentlig myndighed som defineret i artikel i.3 i GATS er ikke omfattet af disse forhandlinger.
21. Audiovisuelle tjenesteydelser er ikke omfattet af dette kapitel.

Investeringsbeskyttelse

22. Forhandlingerne om investeringer skal have til formål at forhandle om liberalisering af investeringer og beskyttelsesbestemmelser, herunder på områder med delt kompetence, f.eks. porteføljeinvestering, ejendoms- og eksproprieringsaspekter, på grundlag af det højeste niveau for liberalisering og de højeste standarder for beskyttelse, som begge parter hidtil har forhandlet sig frem til. Efter forudgående høring af medlemsstaterne og i overensstemmelse med EU-traktaterne vil tilføjelsen af investeringsbeskyttelse og tvistbilæggelse mellem investor og stat (ISDS) afhænge af, om der opnås en tilfredsstillende løsning, der imødekommer EU's interesser i forbindelse med de spørgsmål, der er omhandlet i punkt 23. Spørgsmålet skal også overvejes i lyset af aftalens endelige balance.
23. Med hensyn til investeringsbeskyttelse bør aftalens respektive bestemmelser have til formål:
- at sikre størst mulig retlig beskyttelse og sikkerhed for europæiske investorer i USA
 - at sikre fremme af de europæiske beskyttelsesstandarder for at gøre Europa til en mere attraktiv destination for udenlandske investeringer
 - at sikre lige vilkår for investorer i USA og i EU
 - at bygge videre på medlemsstaternes erfaringer og bedste praksis med hensyn til bilaterale investeringsaftaler med tredjelande
 - ikke at påvirke EU's og medlemsstaternes ret til i overensstemmelse med deres respektive kompetencer at vedtage og håndhæve foranstaltninger, som er nødvendige for at forfølge legitime politiske mål på f.eks. det sociale område, miljø, sikkerhed, det finansielle systems stabilitet, folkesundhed og sikkerhed, uden forskelsbehandling. Aftalen bør være i overensstemmelse med EU's og medlemsstaternes politik til fremme og beskyttelse af kulturel mangfoldighed.

Anvendelsesområde: Aftalens kapitel om investeringsbeskyttelse bør omfatte en lang række investorer og deres investeringer, herunder intellektuelle ejendomsrettigheder, uanset om investeringerne foretages før eller efter aftalens ikrafttrædelse.

Standarder for behandling: Forhandlingerne bør især, men ikke udelukkende, sigte på at indføre følgende standarder for behandling og bestemmelser:

- a) rimelig og retfærdig behandling, herunder forbud mod urimelige, vilkårlige eller diskriminerende foranstaltninger
- b) national behandling
- c) mestbegunstigelsesbehandling
- d) beskyttelse mod direkte og indirekte ekspropriering, herunder ret til omgående, tilstrækkelig og effektiv kompensation
- e) fuldstændig beskyttelse og sikkerhed for investorer og investeringer
- f) andre effektive beskyttelsesbestemmelser, f.eks. en "paraplybestemmelse"
- g) fri bevægelighed for kapital og betalinger for investorer
- h) bestemmelser om indtrædelse i rettigheder.

Håndhævelse: Aftalen bør tage sigte på en effektiv, avanceret mekanisme for tvistbilæggelse mellem investor og stat og indeholde bestemmelser om gennemsigtighed, uafhængige voldgiftsmænd og aftalens forudsigelighed, bl.a. ved hjælp af muligheden for en bindende fortolkning af aftalen fra parternes side. Tvistbilæggelse mellem stater bør medtages, men bør ikke indvirke på investorers ret til at anvende mekanismer til tvistbilæggelse mellem investor og stat. Den bør sikre, at investorerne har lige så mange forskellige mæglingsfora, som det er tilfældet i henhold til medlemsstaternes bilaterale investeringsaftaler. Tvistbilægelsesmekanismen mellem investor og stat bør omfatte klausuler, der sikrer mod åbenlyst uberettigede eller urimelige krav. Det bør overvejes at oprette en appelmekanisme til tvistbilæggelse mellem investor og stat i henhold til aftalen og at finde frem til et passende forhold mellem ISDS og indenlandske retsmidler.

Forholdet til andre dele af aftalen: Bestemmelserne om investeringsbeskyttelse bør være uden forbindelse til tilsagn om markedsadgang for investeringer andetsteds i aftalen. ISDS skal ikke finde anvendelse på bestemmelser om markedsadgang. Disse tilsagn om markedsadgang kan om nødvendigt omfatte bestemmelser, som forbyder præstationskrav.

Alle decentrale myndigheder eller enheder (f.eks. regioner eller kommuner) bør overholde bestemmelserne i denne aftales kapitel om investeringsbeskyttelse fuldt ud.

Offentlige indkøb

24. Aftalen skal være så ambitiøs som muligt og supplere resultatet af forhandlingerne om den reviderede aftale om offentlige indkøb for så vidt angår dækning (indkøbsorganer, sektorer, tærskler og tjenesteydelseskontrakter, herunder særligt offentlige bygge- og anlægsarbejder). Aftalen skal tage sigte på øget gensidig adgang til markeder for offentlige indkøb på alle administrative niveauer (nationalt, regionalt og lokalt) og inden for offentlige forsyningsvirksomheder for at omfatte relevante aktiviteter i foretagender på dette område og sikre en behandling, som ikke er mindre gunstig end den, der indrømmes indenlandske leverandører. Aftalen skal også indeholde bestemmelser og discipliner til håndtering af hindringer, som har en negativ virkning på modpartens marked for offentlige indkøb, herunder krav om lokalt indhold eller lokal produktion, navnlig køb amerikansk-klausuler, og dem, der vedrører udbudsprocedurer, tekniske forskrifter, afhjælpningsprocedurer og eksisterende undtagelser, herunder for små og mellemstore virksomheder, med henblik på at udvide markedsadgangen og, hvis det er passende, strømline og forenkle procedurerne og øge deres gennemsigtighed.

LOVGIVNINGSMÆSSIGE SPØRGSMÅL OG IKKETOLDMÆSSIGE HINDRINGER

25. Aftalen skal fjerne unødvendige hindringer for handel og investeringer, herunder eksisterende ikketoldmæssige hindringer, gennem effektive mekanismer ved at opnå et ambitiøst niveau for lovgivningsmæssig overensstemmelse for varer og tjenesteydelser, herunder ved hjælp af gensidig anerkendelse, harmonisering og forbedring af samarbejdet mellem reguleringsmyndigheder. Lovgivningsmæssig overensstemmelse må ikke berøre retten til at regulere i overensstemmelse med det niveau for beskyttelse af sundhed, sikkerhed, forbrugere, arbejdsmiljø og miljø samt kulturel mangfoldighed, som parterne anser for passende, eller som på anden vis opfylder legitime reguleringsmål, og er i overensstemmelse med målsætningerne i punkt 8. Derfor skal aftalen indeholde bestemmelser om følgende:

– *Sundheds- og plantesundhedsforanstaltninger (SPS)*

Forhandlingerne om SPS-foranstaltninger bør være i overensstemmelse med de forhandlingsdirektiver, Rådet vedtog den 20. februar 1995 (rådsdokument 4976/95). Parterne skal vedtage bestemmelser, som bygger på WTO's SPS-aftale og bestemmelserne i den gældende veterinæraftale, indføre discipliner vedrørende plantesundhed og oprette et bilateralt forum med henblik på bedre dialog og samarbejde om SPS-spørgsmål. Inden for de områder, som er omfattet af den gældende veterinæraftale mellem EU og USA, bør de relevante bestemmelser betragtes som et udgangspunkt for forhandlingerne. Bestemmelserne i kapitlet om SPS skal bygge på nøgleprincipperne i WTO's SPS-aftale, herunder kravet om, at parternes SPS-foranstaltninger skal være baseret på videnskabelige data og internationale standarder eller videnskabelige risikovurderinger, idet det anerkendes, at parterne har ret til at vurdere og styre risici i overensstemmelse med det beskyttelsesniveau, den enkelte part anser for passende, navnlig hvis den videnskabelige dokumentation er utilstrækkelig, men kun anvendes i det omfang, der er nødvendigt for at beskytte mennesker, dyr eller planteliv eller –sundhed, og udbygges på en gennemsigtig måde uden unødigt forsinkelse. Aftalen bør også tage sigte på at indføre samarbejds mekanismer for parterne, der bl.a. skal drøfte ækvivalens vedrørende dyrevelfærd.

Aftalen bør søge at opnå fuld gennemsigtighed for så vidt angår sundheds- og plantesundhedsmæssige foranstaltninger i forbindelse med handel, og navnlig fastsætte bestemmelser om anerkendelse af ækvivalens, gennemførelse af pre-listing af fødevareproducerende virksomheder til forebyggelse af gennemførelse af forudgående godkendelse, anerkendelse af parternes sundhedsstatus som sygdomsfrie og skadegørerfrie og princippet om regionalisering i forbindelse med både dyresygdomme og skadegørere på planter.

– *Tekniske forskrifter, standarder og overensstemmelsesvurderingsprocedurer*

I tillæg til en bekræftelse af parternes forpligtelser i henhold til WTO-aftalen om tekniske handelshindringer (TBT'er) bør aftalen også indeholde bestemmelser, som bygger på og supplerer sådanne bestemmelser, med det formål at lette adgangen til modpartens markeder og indføre en mekanisme, som kan forbedre dialogen og samarbejdet om bilaterale TBT-spørgsmål. Bestemmelserne skal have til formål at skabe større åbenhed, gennemsigtighed og konsekvens i reguleringspraksis og krav og relaterede standardudviklingsprocesser, bl.a. med henblik på vedtagelse af relevante internationale standarder, samt bl.a. at begrænse overflødige og besværlige prøvnings- og certificeringskrav, øge tilliden til vore respektive overensstemmelsesvurderingsorganer og forbedre samarbejdet om overensstemmelsesvurdering og standardiseringsspørgsmål globalt. Endvidere bør det overvejes at indføre bestemmelser om mærkning og forhindring af vildledning af forbrugerne.

– *Reguleringsmæssig sammenhæng*

Aftalen skal indeholde tværgående discipliner vedrørende reguleringsmæssig sammenhæng og gennemsigtighed med henblik på at udvikle og gennemføre effektive, omkostningseffektive og mere kompatible bestemmelser om varer og tjenesteydelser, herunder tidlige høringer om væsentlige bestemmelser, brug af konsekvensanalyser, evalueringer, regelmæssig revision af gældende reguleringsforanstaltninger og anvendelse af god reguleringspraksis.

– *Sektorbestemmelser*

Aftalen skal indeholde bestemmelser eller bilag med yderligere tilsagn eller trin, som tager sigte på at fremme reguleringsmæssig overensstemmelse inden for specifikke, gensidigt aftalte sektorer for varer og tjenesteydelser med det formål at begrænse omkostninger, som skyldes reguleringsmæssige forskelle inden for specifikke sektorer, herunder hensyn til tilgange til lovgivningsharmonisering, ækvivalens eller gensidig anerkendelse, hvis det er passende. Dette bør omfatte specifikke og materielle bestemmelser og procedurer i sektorer med væsentlig betydning for den transatlantiske økonomi, som omfatter, men ikke er begrænset til industrisektorer som motorkøretøjer, kemikalier, farmaceutiske produkter og andre sundhedsrelaterede industrier, informations- og kommunikationsteknologier og finansielle tjenesteydelser for at sikre, at eksisterende ikketoldmæssige hindringer fjernes, forebygge indførelse af nye ikketoldmæssige hindringer og åbne mulighed for markedsadgang i et større omfang end gennem de horisontale bestemmelser i aftalen. Med hensyn til finansielle tjenesteydelser bør forhandlingerne også tage sigte på fælles rammer for tilsynssamarbejde.

26. Aftalen skal endvidere omfatte rammebestemmelser, som skal identificere muligheder og være retningsgivende for yderligere tiltag i reguleringsspørgsmål, herunder bestemmelser, som skaber et institutionelt grundlag for at integrere resultatet af senere reguleringsmæssige drøftelser i den samlede aftale.
27. Aftalen skal for begge parter vedkommende være bindende for alle reguleringsmyndigheder og andre kompetente myndigheder.

REGLER

Intellectuelle ejendomsrettigheder

28. Aftalen skal omfatte spørgsmål med relation til intellektuelle ejendomsrettigheder. Aftalen skal afspejle den store betydning, begge parter tillægger beskyttelsen af intellektuelle ejendomsrettigheder, og bygge på den eksisterende dialog mellem EU og USA på dette område.
29. Forhandlingerne bør navnlig tackle de områder, som er mest relevante for fremme af udveksling af varer og tjenesteydelser med IP-indhold, med henblik på at støtte innovation. Forhandlingerne skal tage sigte på at sikre øget beskyttelse og anerkendelse af EU's geografiske betegnelser gennem aftalen på en måde, som supplerer og bygger videre på TRIPS og også tackler forholdet til deres tidligere anvendelse på det amerikanske marked med henblik på en tilfredsstillende løsning på eksisterende konflikter. Efter forudgående samråd med Handelspolitikudvalget vil yderligere spørgsmål om intellektuelle ejendomsrettigheder blive taget op under forhandlingerne.
30. Aftalen skal ikke omfatte bestemmelser om strafferetlige sanktioner.

Handel og bæredygtig udvikling

31. Aftalen skal omfatte tilsagn fra begge parter med hensyn til de arbejdsmarkedsrelaterede og miljømæssige aspekter ved handel og bæredygtig udvikling. Der skal tages hensyn til foranstaltninger, som kan lette og fremme handel med miljøvenlige varer og varer med lave CO₂-emissioner, energi- og ressourceeffektive varer, tjenester og teknologier, herunder gennem grønne offentlige indkøb, og støtte informerede købsbeslutninger hos forbrugerne. Aftalen skal også omfatte bestemmelser, som kan fremme tiltrædelse og effektiv gennemførelse af internationale standarder og aftaler på det arbejdsmarkedsrelaterede og miljømæssige område som en forudsætning for bæredygtig udvikling.

32. Aftalen skal omfatte mekanismer, som støtter fremme af ordentligt arbejde gennem effektiv indenlandsk gennemførelse af Den Internationale Arbejdsorganisations (ILO's) grundlæggende arbejdsstandarder, som defineret i ILO-erklæringen om grundlæggende principper og rettigheder i forbindelse med arbejde fra 1998 og relevante multilaterale miljøaftaler, og forbedrer samarbejdet om handelsrelaterede aspekter ved bæredygtig udvikling. Der bør også lægges vægt på betydningen af at gennemføre og håndhæve national arbejdsmarkeds- og miljølovgivning. Den bør også indeholde bestemmelser, som underbygger internationalt anerkendte standarder for virksomheders sociale ansvar samt for bevarelse, bæredygtig forvaltning og fremme af handel med lovligt erhvervede og bæredygtige naturressourcer, f.eks. skov-, vildt- og fiskeressourcer. Aftalen skal lægge op til tilsyn med gennemførelsen af disse bestemmelser ved hjælp af en mekanisme, som inddrager civilsamfundet, samt en tvistbilæggelsesmekanisme.
33. De økonomiske, sociale og miljømæssige konsekvenser skal undersøges ved hjælp af en uafhængig bæredygtighedsvurdering, som inddrager civilsamfundet og gennemføres parallelt med forhandlingerne, og som vil blive afsluttet inden parafering af den endelige aftale. Bæredygtighedsvurderingen skal afklare aftalens sandsynlige virkninger på bæredygtig udvikling samt foreslå (handelsmæssige og ikkehandelsmæssige) foranstaltninger med henblik på at få størst muligt udbytte af aftalen og forebygge eller minimere mulige negative virkninger. Kommissionen sikrer, at bæredygtighedsvurderingen udføres i regelmæssig dialog med alle de relevante interesseparter i civilsamfundet. Under forhandlingerne opretholder Kommissionen ligeledes en regelmæssig dialog med alle de relevante interesseparter i civilsamfundet.

Told og handelslettelser

34. Aftalen skal indeholde bestemmelser, som kan lette samhandelen mellem parterne og samtidig sikre effektiv kontrol og forholdsregler mod svig. Med henblik herpå skal den bl.a. omfatte forpligtelser med hensyn til at overholde bestemmelser, krav, formaliteter og procedurer for parterne i forbindelse med import, eksport og transit på et højt ambitionsniveau, som omfatter mere end WTO-forpligtelserne. Disse bestemmelser bør også fremme modernisering og forenkling af regler og procedurer, standarddokumentation, gennemsigtighed, gensidig anerkendelse af standarder og samarbejde mellem toldmyndighederne

Sektormæssige handelsaftaler

35. Aftalen bør, hvor det er relevant, revidere, udbygge og supplere eksisterende sektormæssige handelsaftaler, f.eks. aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og USA om handel med vin, navnlig for så vidt angår forhandlingerne om betingelserne i medfør af bilag II til aftalen fra 2005, aftalen om gensidig anerkendelse mellem Det Europæiske Fællesskab og USA og aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og USA om samarbejde og gensidig administrativ bistand i toldspørgsmål.

Handel og konkurrence

36. Aftalen bør tage sigte på, at der indarbejdes bestemmelser om konkurrencepolitik, herunder bestemmelser om karteller, fusioner og statsstøtte. Aftalen bør endvidere omhandle statsmonopoler, offentlige virksomheder og virksomheder med særlige og eksklusive rettigheder.

Handelsrelaterede aspekter ved energi og råvarer

37. Aftalen skal omfatte bestemmelser om handels- og investeringsrelaterede aspekter ved energi og råvarer. Forhandlingerne bør tage sigte på at sikre et åbent, gennemsigtigt og forudsigeligt erhvervsklima på energiområdet og en uhindret og bæredygtig adgang til råvarer.

Små og mellemstore virksomheder

38. Aftalen skal omfatte bestemmelser om handelsrelaterede aspekter ved små og mellemstore virksomheder.

Kapitalbevægelser og betalinger

39. Aftalen skal indeholde bestemmelser om fuld liberalisering af løbende betalinger og kapitalbevægelser og indeholde en standstillklausul. Den skal omfatte undtagelsesbestemmelser (f.eks. med henblik på alvorlige vanskeligheder i forbindelse med penge- og valutapolitik eller tilsyn eller beskatning), som er i overensstemmelse med EU-traktatens bestemmelser om fri bevægelighed for kapital. Ved forhandlingerne bør der tages hensyn til, at liberalisering af kapitalbevægelser uden tilknytning til direkte investeringer er et følsomt emne.

Gennemsigtighed

40. Aftalen skal tackle spørgsmål om gennemsigtighed. Med henblik herpå skal den indeholde bestemmelser vedrørende:
- tilsagn om at høre berørte parter forud for indførelse af foranstaltninger med konsekvenser for handel og investeringer
 - offentliggørelse af generelle bestemmelser og foranstaltninger med konsekvenser for international handel med og investering i varer og tjenesteydelser
 - gennemsigtighed for så vidt angår anvendelse af foranstaltninger med konsekvenser for international handel med og investering i varer og tjenesteydelser.

41. Intet i denne aftale må påvirke EU's eller medlemsstaternes lovgivning om aktindsigt.

Andre områder

42. På baggrund af en analyse fra Kommissionen, efter forudgående høring af Handelspolitikudvalget og i overensstemmelse med EU-traktaterne kan aftalen omfatte bestemmelser om andre områder med relation til de handelsmæssige og økonomiske forbindelser, hvis der under forhandlingerne gives udtryk for gensidig interesse heri.

Institutionelle rammer og afsluttende bestemmelser

43. *Institutionelle rammer*

Med aftalen skal der indføres en institutionel ramme, som har til formål at sikre en effektiv opfølgning af tilsagnene i aftalen og fremme gradvis opnåelse af overensstemmelse mellem reguleringsordninger.

44. Af hensyn til gennemsigtigheden rapporterer Kommissionen regelmæssigt til Handelspolitikudvalget om forhandlingernes forløb. I henhold til traktaterne kan Kommissionen komme med henstillinger til Rådet om eventuelle yderligere forhandlingsdirektiver vedrørende ethvert spørgsmål i overensstemmelse med de samme vedtagelsesprocedurer, herunder stemmeregler, som dem, der gælder for dette mandat.

45. *Twistbilæggelse*

Aftalen skal omfatte en hensigtsmæssig twistbilæggelsesmekanisme, som sikrer, at parterne overholder de indbyrdes aftalte bestemmelser.

Aftalen bør omfatte bestemmelser om hensigtsmæssig problemløsning, f.eks. om en fleksibel mæglingsmekanisme. Denne mekanisme skal navnlig lægge vægt på et lette bilæggelsen af tvister i forbindelse med sager om ikketoldmæssige hindringer.

46. *Autentiske sprog*

Aftalen, som har samme gyldighed på alle officielle EU-sprog, skal indeholde en sprogklausul.
